

RG-KM

STIHL



2 - 16	Handleiding
16 - 32	Notice d'emploi
32 - 48	Gebrauchsanleitung



Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	2
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	2
3	Overzicht.....	2
4	Veiligheidsinstructies.....	3
5	Combigeredschap klaar maken voor gebruik.....	6
6	Combigeredschap monteren.....	7
7	Combigeredschap controleren.....	7
8	Werken met het combigeredschap.....	7
9	Na de werkzaamheden.....	8
10	Vervoeren.....	8
11	Opslaan.....	8
12	Reinigen.....	8
13	Onderhoud.....	9
14	Repareren.....	10
15	Technische gegevens.....	10
16	Combinaties met combimotoren.....	11
17	Onderdelen en toebehoren.....	11
18	Milieuverantwoord afvoeren.....	11
19	EU-conformiteitsverklaring.....	12
20	UKCA-conformiteitsverklaring.....	12
21	Adressen.....	13
22	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	13

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

N. & S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften moeten worden aangehouden.

- ▶ Naast deze handleiding de volgende documenten lezen, begrijpen en bewaren:
 - handleiding van de gebruikte STIHL combimotor

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

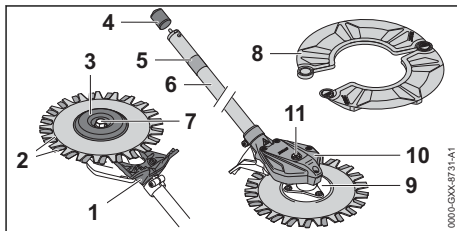
2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Combigeredschap



1 Apparatensteun

De apparatensteun dient voor het neerleggen van het combigeredschap.

2 Mes

De messen snijden onkruid en gras.

3 Draaischotel

De draaischotel dekt de meskoppeling af.

4 Beschermkap

De beschermkap dekt het uiteinde van de steel/maaiboom af.

5 Markering

De markering markeert de insteekdiepte van het combigereedschap in de combimotor.

6 Steel/maaiboom

De steel/maaiboom verbindt het combigereedschap met de combimotor.

7 Bout

De bout bevestigt de draaischotel op het combigereedschap.

8 Transportbeschermkap

De transportbeschermkap biedt bescherming tegen contact met messen.

9 Meskoppeling

De meskoppeling dient voor de mesbevestiging.

10 De aandrijfkop dekt de aandrijving af.

11 Afsluitplug

De afsluitplug sluit de opening voor het STIHL tandwielvet af.

3.2 Pictogrammen

De pictogrammen kunnen op het combigereedschap staan en hebben de volgende betekenis:



Dit pictogram kenmerkt de boring voor het STIHL tandwielvet.



Steel/maaiboom tot aan de rode markering in de koppelingsmof van de combimotor schuiven.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuwingssymbolen**

De waarschuwingssymbolen op het combigereedschap hebben de volgende betekenis:



Op de veiligheidsinstructies en de maatregelen hiervoor letten.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



Veiligheidsbril en gehoorbeschermers dragen.



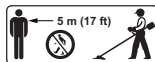
Veiligheidslaarzen dragen.



Veiligheidshandschoenen dragen.



Bewegende messen niet aanraken.



Veiligheidsafstand aanhouden.



Hete vlakken niet aanraken.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

Het combigereedschap STIHL RG-KM dient in combinatie met een STIHL combimotor voor het verwijderen van onkruid en voor het maaien van gras.

WAARSCHUWING

- Als het combigereedschap niet volgens voorschrift wordt gebruikt kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
 - Het combigereedschap zo gebruiken als in deze handleiding staat beschreven.
 - Combimotor zo gebruiken als staat beschreven in de handleiding van de STIHL combimotor.

4.3 Eisen aan de gebruiker**WAARSCHUWING**

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van het combigereedschap niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.
 - Als het combigereedschap aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
 - Controleren of de gebruiker aan de volgende eisen voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.

- De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, het combigereedschap te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt is, mag de gebruiker slechts onder toezicht van of na instructie door een hiertoe verantwoordelijke of bevoegde persoon hiermee werken.
- De gebruiker kan de gevaren van het combigereedschap herkennen en inschatten.
- De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt overeenkomstig de nationale regelgeving onder toezicht onderwezen in een beroep.
- De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer met het combigereedschap werkt.
- De gebruiker verkeert niet onder invloed van alcohol, medicamenten of drugs.
- ▶ Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ▶ Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.

- ▶ Draag een lange broek van stevig materiaal.

- Tijdens de werkzaamheden wordt geluid geproduceerd. Geluid kan het gehoor beschadigen.



- ▶ Een gehoorbeschermers dragen.

- Tijdens de werkzaamheden kan stof opwarrelen en kunnen er dampen ontstaan. Ingeademd(e) stof en dampen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties veroorzaken.
 - ▶ Als er stof opwarrelt of damp ontstaat: Een stofmasker dragen.
- Hiertoe ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in het combigereedschap.

schap. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Draag nauwsluitende kleding.

- ▶ Doe sjaals en sieraden af.

- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker met messen in contact komen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.



- ▶ Veiligheidslaarzen met stalen neuzen dragen.

- ▶ Draag een lange broek van stevig materiaal.

- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden kan de gebruiker met messen in contact komen. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

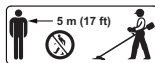
- Als de gebruiker ongeschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.

- ▶ Draag stevige, dichte schoenen met stoeve zool.

4.5 Werkgebied en -omgeving

▲ WAARSCHUWING

- Onbevoegde personen, kinderen en dieren kunnen de gevaren van het combigereedschap en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en niet inschatten. Onbevoegde personen, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Buitenstaanders, kinderen en dieren buiten een afstand van een cirkel van 5 m om het werkgebied houden.

- ▶ Een afstand van 3 m ten opzichte van voorwerpen/obstakels aanhouden.

- ▶ Combigereedschap niet zonder toezicht laten.

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met het combigereedschap kunnen spelen.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Combigereedschap

Het combigereedschap verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het combigereedschap is niet beschadigd.
- Het combigereedschap is schoon.
- Het combigereedschap is correct gemonteerd.

- Er zijn originele STIHL toebehoren voor dit combigereedschap gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Met onbeschadigd combigereedschap werken.
 - ▶ Als het combigereedschap vuil is: combigereedschap reinigen.
 - ▶ Geen wijzigingen aanbrengen aan het combigereedschap.
 - ▶ Originele STIHL toebehoren voor dit combigereedschap monteren.
 - ▶ Mes zo monteren als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Het toebehoren monteren zoals in deze gebruiksaanwijzing of in de gebruiksaanwijzing van het toebehoren beschreven staat.
 - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Mes

De messen verkeren in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De messen en de aanbouwdelen zijn niet beschadigd.
- De messen zijn niet vervormd.
- De messen zijn correct gemonteerd.
- Er bevinden zich geen bramen op de messen.

⚠ WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kunnen onderdelen van de messen losraken en worden weggeslingerd. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Alleen werken met onbeschadigde messen en onbeschadigde aanbouwdelen.
 - ▶ Messen correct aanscherpen/slijpen.
 - ▶ Bramen aan de snijkanten verwijderen met behulp van een vijl.
 - ▶ Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.7 Werken

⚠ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde situaties niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.

- ▶ Rustig en met overleg werken.
- ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met het combigereedschap werken.
- ▶ Het combigereedschap alleen bedienen.
- ▶ Het combigereedschap vlak boven de grond houden.
- ▶ Op obstakels letten.
- ▶ Staand op de grond werken en het evenwicht behouden.
- ▶ Wanneer vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
- Bewegende messen kunnen de gebruiker verwonden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.



- ▶ Bewegende messen niet aanraken.
- ▶ Als de messen door een voorwerp worden geblokkeerd: combimotor afzetten. Pas dan het voorwerp wegnemen.
- Als de werking van het combigereedschap zich tijdens de werkzaamheden wijzigt of dit zich ongebruikelijk gedraagt, kan het combigereedschap in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De werkzaamheden beëindigen en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen trillingen door het combigereedschap worden gevormd.
 - ▶ Handschoenen dragen.



- ▶ Werkpauzes inlassen.
- ▶ Als er tekenen van een slechte doorbloeding optreden: een arts raadplegen.
- Als het draaiende mes een hard voorwerp raakt, kunnen vonken ontstaan. Vonken kunnen in een brandbare omgeving leiden tot brand. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Niet in een brandbare omgeving werken.
- Als de snijprestaties afnemen of het maaigoed vaak ingeklemd raakt, kunnen voorwerpen in toenemende mate omhoog worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Mes zo slijpen/aanscherpen als in deze handleiding staat beschreven.
- Als op de combimotor geen gas meer wordt gegeven, bewegen de messen nog even verder. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Wacht, tot de messen stilstaan.

⚠ GEVAAR

- Als in de buurt van onder spanning staande kabels wordt gewerkt kunnen de messen in contact komen met de onder spanning staande kabels en deze beschadigen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Niet in de buurt van onder spanning staande kabels werken.
 - ▶ Ook letten op verborgen liggende kabels.

4.8 Vervoeren

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kan de aandrijfkop heet worden. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.
 - ▶ Hete aandrijfkop niet aanraken.



- Tijdens het vervoer kan het combigereedschap omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Transportbeschermer monteren.
 - ▶ Het combigereedschap met spanbanden, riemen of een net dusdanig borgen, dat het niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

4.9 Opslaan

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van het combigereedschap niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Transportbeschermer monteren.
 - ▶ Combigereedschap buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De metalen onderdelen van het combigereedschap kunnen corroderen door vocht. Het combigereedschap kan worden beschadigd.
 - ▶ Het combigereedschap schoon en droog opslaan.

4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kan de aandrijfkop heet worden. De gebruiker kan bij contact hiermee brandwonden oplopen.



- ▶ Hete aandrijfkop niet aanraken.

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen het combigereedschap beschadigen. Als het combigereedschap niet op de juiste wijze werd gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Het combigereedschap zo reinigen als in deze handleiding staat beschreven.
- Als het combigereedschap niet correct werd onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Combigereedschap niet zelf repareren.
 - ▶ Als aan het combigereedschap onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.
 - ▶ Het combigereedschap zo onderhouden als in deze handleiding staat beschreven.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan messen kan de gebruiker zich verwonden aan de scherpe snijkanten. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

5 Combigereedschap klaar maken voor gebruik

5.1 Combigereedschap klaar maken voor gebruik

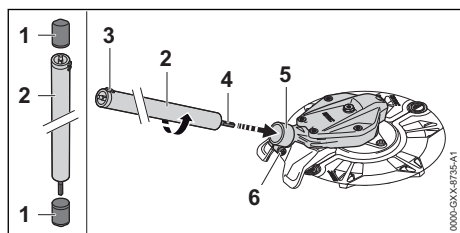
Telkens voor het begin van de werkzaamheden moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- ▶ Controleren of de volgende delen zich in de veilige staat bevinden:
 - Combigereedschap, 4.6.1.
 - Combimotor, zoals staat beschreven in de handleiding van de combimotor.
- ▶ Combigereedschap reinigen, 12.1.
- ▶ De steel/maaiboom verbinden met de aandrijfkop, 6.1.
- ▶ Combigereedschap monteren op de combimotor, 6.2.1.

- ▶ Als er een combimotor met beugelhandgreep wordt gebruikt: loopbegrenzer monteren zoals staat beschreven in de handleiding van de combimotor.
- ▶ Draagsysteem gebruiken, 8.1.
- ▶ Als de stappen niet kunnen worden uitgevoerd: het combigereedschap niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

6 Combigereedschap monteren

6.1 De steel/maaiboom verbinden met de aandrijfkop

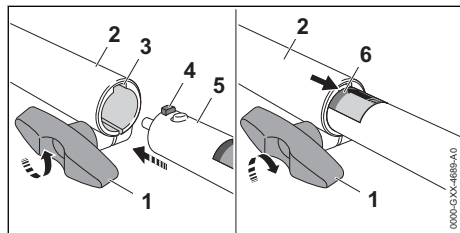


- ▶ Beschermkappen (1) lostrekken van de beide uiteinden van de steel/maaiboom (2).
- ▶ Bout (6) losdraaien.
- ▶ Steel/maaiboom (2) in de aandrijfkop (5) schuiven en zolang verdraaien tot de aandrijf-as (4) vastklikt.
- ▶ Bout (6) voorzichtig aandraaien.
- ▶ Steel/maaiboom (2) zo uitlijnen dat de pen (3) naar boven is gericht.
- ▶ Bout (6) vastdraaien.

De steel/maaiboom hoeft niet opnieuw te worden uitgebouwd.

6.2 Combigereedschap monteren en uitbouwen

6.2.1 Combigereedschap monteren



- ▶ Knevelbout (1) losdraaien.
- ▶ Pen (4) en groef (3) met elkaar in lijn brengen.
- ▶ Steel/maaiboom (5) tot aan de aanslag in de koppelingsmof (2) schuiven.

De rode lijn (6) ligt gelijk met de koppelingsmof (2).

- ▶ Knevelbout (1) vastdraaien.

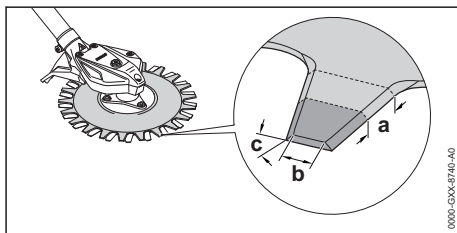
6.2.2 Combigereedschap demonteren

- ▶ Transportbeschermkap monteren.
- ▶ Knevelbout op de combimotor losdraaien.
- ▶ Steel/maaiboom uit de combimotor trekken.

7 Combigereedschap controleren

7.1 Mes controleren

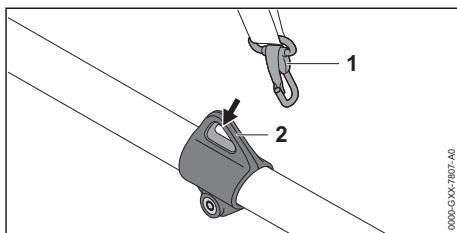
- ▶ Combimotor uitschakelen.



- ▶ In het werkgebied van het mes het volgende meten:
 - lengte a
 - breedte b
 - hoek c
- ▶ Maten vergelijken, 15.2.
- ▶ Als de minimale lengte niet wordt bereikt: mes verdraaien, 13.4.
- ▶ Als de minimale breedte niet wordt bereikt: mes vervangen, 13.3.
- ▶ Als de aanscherphoek niet is aangehouden: mes aanscherpen/slijpen, 13.5.
- ▶ Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

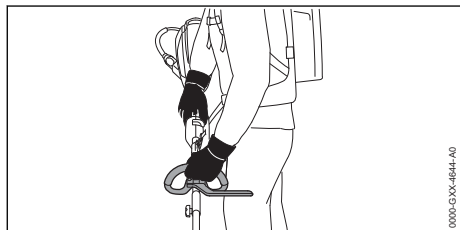
8 Werken met het combigereedschap

8.1 Combigereedschap vasthouden en hanteren



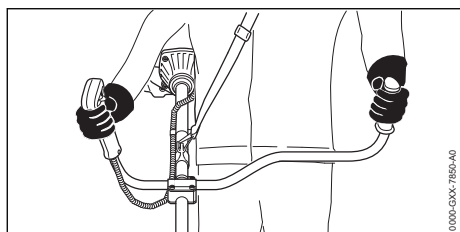
- Draagoog (2) van de combimotor in de karabijnhaak (1) van het draagsysteem vasthaken.

Combimotor met beugelhandgreep



- Combimotor met de rechterhand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.
- Combimotor met de linkerhand op de beugelhandgreep zo vasthouden dat de duim om de beugelhandgreep valt.

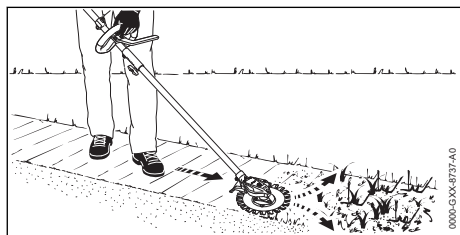
Combimotor met dubbele handgreep



- Combimotor met de rechterhand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.
- Combimotor met de linkerhand op de handgreep zo vasthouden dat de duim om de handgreep valt.

8.2 Onkruid verwijderen en gras maaien

De afstand van het mes ten opzichte van de grond bepaalt de maaihoogte.



- Het combigereedschap gelijkmatig heen en weer bewegen.

- Langzaam en gecontroleerd in voorwaartse richting lopen.

9 Na de werkzaamheden

9.1 Na de werkzaamheden

- Combimotor uitschakelen.
- Als het combigereedschap nat is: combigereedschap laten drogen.
- Combigereedschap reinigen.
- Transportbeschermkap monteren.

10 Vervoeren

10.1 Combigereedschap vervoeren

- Combimotor uitschakelen.
- Transportbeschermkap monteren.

Combigereedschap dragen

- Combigereedschap met de hand aan de steel dragen.

Combigereedschap in een voertuig vervoeren

- het combigereedschap zo borgen dat het combigereedschap niet kan omvallen en verschuiven.

11 Opslaan

11.1 Combigereedschap opslaan

- Combimotor uitschakelen.
- De transportbeschermkap monteren.
- Het combigereedschap zo opslaan, dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - Het combigereedschap kan niet kantelen of verschuiven.
 - Het combigereedschap bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - Het combigereedschap is schoon en droog.

12 Reinigen

12.1 Combigereedschap reinigen

- Combimotor uitschakelen.
- Aandrijfkop laten afkoelen.
- Combigereedschap met een vochtige doek reinigen.

12.2 Messen schoonmaken

- Combimotor uitschakelen.
- Messen inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- Combimotor 5 seconden inschakelen. De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.

13 Onderhoud

13.1 Onderhoudsintervallen

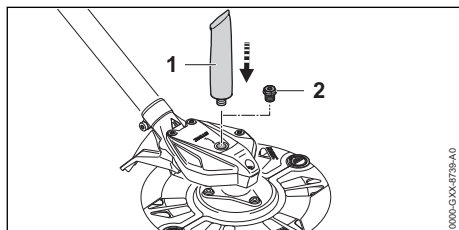
Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Elke 25 bedrijfsuren

- Aandrijfmecanisme smeren.

13.2 Aandrijfmecanisme smeren

- Combimotor uitschakelen.



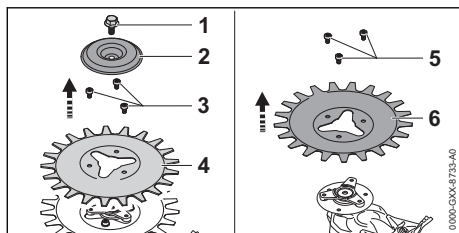
- Afsluitplug (2) losdraaien.
- Als er geen vet op de afsluitplug (2) zichtbaar is:
 - tube "STIHL tandwielvet" (1) hierin schroeven.
 - 10 g STIHL tandwielvet in het huis van het aandrijfmecanisme drukken.
 - Tube "STIHL tandwielvet" (1) losschroeven.
 - Afsluitplug (2) aanbrengen en vastdraaien.
 - De combimotor 1 minuut inschakelen. Het STIHL tandwielvet wordt gelijkmatig verdeeld.

13.3 Mes demonteren en monteren

13.3.1 Mes uitbouwen

! WAARSCHUWING

- De snijkanten van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
 - Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- Combimotor uitschakelen.



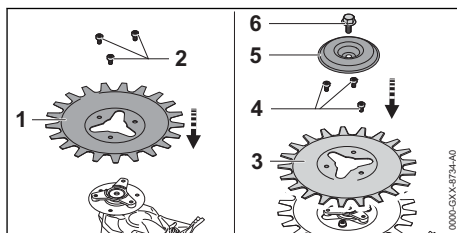
- Bout (1) rechtsom losdraaien.
- Draaischotel (2) wegnemen.
- Bouten (3) linksom losdraaien.
- Mes (4) wegnemen.
- Bouten (5) linksom losdraaien.
- Mes (6) wegnemen.

13.3.2 Mes monteren

! WAARSCHUWING

- De snijkanten van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
 - Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

- Combimotor uitschakelen.



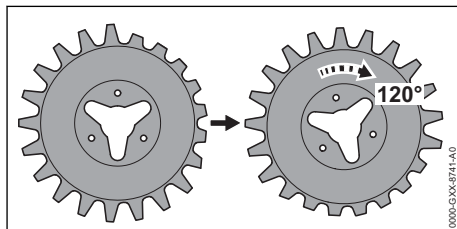
- Mes (1) aanbrengen.
- Bouten (2) rechtsom aanbrengen en vastdraaien.
- Mes (3) aanbrengen.
- Bouten (4) rechtsom aanbrengen en vastdraaien.
- Draaischotel (5) aanbrengen.
- Bout (6) linksom aanbrengen en vastdraaien.

13.4 Mes verdraaien

! WAARSCHUWING

- De snijkanten van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
 - Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

- Combimotor uitschakelen.
- Mes uitbouwen.



- Mes 120° verdraaid monteren.

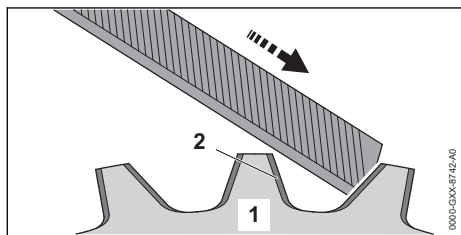
- Als messen al tweemaal werden verdraaid: mes vervangen.
- Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

13.5 Messen aanscherpen/slijpen



WAARSCHUWING

- De snijkanten van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.
 - Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- Combimotor uitschakelen.
- Mes uitbouwen.



- Snijkanten (2) aanscherpen/slijpen met een voorwaartse beweging van een STIHL platte vijl. Hierbij op de aanscherphoek letten,  15.2.
- Andere snijkanten aanscherpen/slijpen.
- Mes monteren.
- Indien er onduidelijkheden bestaan: contact opnemen met een STIHL dealer.

14 Repareren

14.1 Combigereedschap repareren

De gebruiker kan het combigereedschap niet zelf repareren.

- Als het combigereedschap is beschadigd: het combigereedschap niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

15 Technische gegevens

15.1 Combigereedschap STIHL RG-KM

- Gewicht met mes: 2,5 kg

15.2 Mes

- Dikte: 1,25 mm
- Minimale breedte (tand): 5 mm
- Minimale lengte (tand): 10 mm
- Aanscherphoek: 45°

15.3 Geluids- en trillingswaarden

De K-waarde voor het geluidsdrukniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor het geluidsvermogensniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarden bedraagt 2 m/s².

RG-KM in combinatie met KM 94 R

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 93 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 107 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 6,1 m/s²
 - Beugelhandgreep: 5,9 m/s²

RG-KM in combinatie met KM 111 R

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 96 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 108 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 5,4 m/s²
 - Beugelhandgreep: 5,8 m/s²

RG-KM in combinatie met KM 131

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 98 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 109 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 4,5 m/s²
 - Linkerhandgreep: 5,0 m/s²

RG-KM in combinatie met KM 131 R

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 98 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 109 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 5,6 m/s²
 - Beugelhandgreep: 6,1 m/s²

RG-KM in combinatie met KMA 130 R

- Geluidsdrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 84 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 94 dB(A)

- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 4,1 m/s²
 - Beugelhandgreep: 4,4 m/s²

RG-KM in combinatie met KMA 135 R

- Geluidrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 80,5 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 92,8 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 3,7 m/s²
 - Beugelhandgreep: 4,3 m/s²

RG-KM in combinatie met KMA 80.0 R

- Geluidrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 81 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 94 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 3,2 m/s²
 - Beugelhandgreep: 4,7 m/s²

RG-KM in combinatie met KMA 120.0 R

- Geluidrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 81 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 94 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 3,1 m/s²
 - Beugelhandgreep: 4,6 m/s²

RG-KM in combinatie met KMA 200.0 R

- Geluidrukniveau L_{peq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 81 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{weq} gemeten op reflecterend vlak volgens ISO 22868: 94 dB(A)
- Trillingswaarde $a_{hv,eq}$ gemeten volgens ISO 22867
 - Bedieningshandgreep: 4,3 m/s²
 - Beugelhandgreep: 6,7 m/s²

Informatie over het voldoen aan de EG-richtlijn 2002/44/EG inzake trillingen is te vinden op www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

16 Combinaties met combimotoren

16.1 STIHL RG-KM

Het combigereedschap mag worden gemonteerd op de volgende combimotoren:

- STIHL KM 94 R
- STIHL KM 111 R
- STIHL KM 131
- STIHL KM 131 R
- STIHL KMA 130 R
- STIHL KMA 135 R
- STIHL KMA 80.0 R
- STIHL KMA 120.0 R
- STIHL KMA 200.0 R

17 Onderdelen en toebehoren

17.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL  Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

18 Milieuverantwoord afvoeren

18.1 Combigeredschap afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- Niet bij het huisvuil afvoeren.

19 EU-conformiteitsverklaring**19.1 Combigereedschap STIHL
RG-KM**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- Constructie: combigereedschap onkruidverwijderaar
- Machinecategorie: grastrimmer, bosmaaier
- merk: STIHL
- Type: RG-KM
- Serie-identificatie: 4180

voldoen aan de betreffende bepalingen van de richtlijn 2006/42/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen zijn ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 12100 (in combinatie met de genoemde KM-apparaten).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in combinatie met KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 met inachtneming van EN 50636-2-91, EN 62841-1 en IEC 62841-4-4 (in combinatie met KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 met inachtneming van IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in combinatie met KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van

ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het bouwjaar staat vermeld op het combigereedschap.

Waiblingen, 11-4-2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

20 UKCA-conformiteitsverklaring**20.1 Combigereedschap STIHL
RG-KM**

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- Constructie: combigereedschap onkruidverwijderaar
- Machinecategorie: grastrimmer, bosmaaier
- merk: STIHL
- Type: RG-KM
- serie-identificatie: 4180

voldoen aan de betreffende bepalingen van de UK-verordening Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 12100 (in combinatie met de genoemde KM-apparaten).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in combinatie met KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 met inachtneming van EN 50636-2-91, EN 62841-1 en IEC 62841-4-4 (in combinatie met KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 met inachtneming van IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in combinatie met KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

De technische documentatie wordt bij
ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het bouwjaar staat vermeld op het combigereedschap.

Waiblingen, 11-4-2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

21 Adressen

www.stihl.com

22 Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrische gereedschappen

22.1 Inleiding

In dit hoofdstuk staan de algemene veiligheidsinstructies volgens de norm EN/IEC 62841 voor handgeleide, door een elektromotor aangedreven gereedschappen.

STIHL moet deze teksten afdrukken.

De onder "Elektrische veiligheid" beschreven veiligheidsinstructies ter voorkoming van elektrische schokken gelden niet voor de STIHL accuproducten.



- **Lees alle veiligheidsinstructies, voorschriften, illustraties en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.** Als de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsaanschuivingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanschuivingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor aansluiting op het lichtnet (met netkabel) of op elektrisch gereedschap dat als energiebron een accu heeft (zonder netkabel).

22.2 Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.
- b) **Niet met elektrisch gereedschap werken in een omgeving waar explosiegevaar bestaat en waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het werken met elektrisch gereedschap op afstand.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

22.3 Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen.** Aan de stekker mogen op geen enkele wijze wijzigingen worden aangebracht. **Gebruik geen verloopstekers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onge-wijzigde stekkers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Bescherm elektrisch gereedschap tegen regen of vocht.** Het binnendringen van water/vocht in elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de netkabel niet voor andere doeleinden.** Gebruik de netkabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. De netkabel uit de buurt houden van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitkabels verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Bij het in de open lucht werken met elektrisch gereedschap, alleen verlengkabels gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.
- f) **Als werken met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

22.4 Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met overleg te werk bij het werken met elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, werkschoenen met stoeve zool, een

veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert de kans op letsel.

- c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat de stekker in de contactdoos wordt gestoken en/of de accu wordt aangesloten, het gereedschap wordt opgepakt of gedragen.** Als bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar ligt of als het elektrisch gereedschap ingeschakeld op het lichtnet wordt aangesloten, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Afstelgereedschap of schroefsleutels verwijderen voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Afstelgereedschap of een sleutel dat/die in een draaiend deel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot letsel.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Hierdoor kan het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.
- f) **Geschikte kleding dragen. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.
- g) **Als er een stofzuig- en -opvanginrichting moet worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofzuiginrichting beperkt het gevaar door stof.
- h) **Wees alert, voorkom een vals gevoel van veiligheid en lap de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet aan uw laars, ook als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met elektrisch gereedschap.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot zwaar letsel leiden.

22.5 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Het elektrische gereedschap niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

- b) **Geen elektrisch gereedschap gebruiken waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu alvorens afstelwerkzaamheden uit te voeren, toebehoren te vervangen of het apparaat op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld aanlopen van het elektrische gereedschap.
- d) **Niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen opbergen. Elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Elektrisch gereedschap en toebehoren zorgvuldig onderhouden. Controleer of de bewegende delen correct functioneren en dat deze niet klemmen, gebroken of beschadigd zijn omdat hierdoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Beschadigde onderdelen voor het gebruik van het elektrische gereedschap laten repareren.** Vele ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig geslepen messen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te hanteren.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, wisselgereedschap enz. volgens deze instructies gebruiken. Hierbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden letten.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken staan een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties in de weg.

22.6 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen met acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Met een acculader die geschikt is voor een

bepaald type accu is er kans op brandgevaar als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.

- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **De niet-gebruikte accu uit de buurt houden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen waarmee de contacten kunnen worden overbrugd.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan accuvloeistof uit de accu weglekken. Contact hiermee voorkomen.** Bij toevallig contact, met water afspoelen. Als de accuvloeistof in de ogen komt bovendien een arts raadplegen. Weglek-kende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.
- e) **Gebruik geen beschadigde accu's of accu's waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot kans op explosie of letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven de 130 °C (265 °F) kunnen leiden tot explosies.
- g) **Volg alle instructies met betrekking tot het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de handleiding genoemde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het vrijgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en kans op brand verhogen.

22.7 Service

- a) **Laat elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
- b) **Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of een hiertoe gemachtigd bedrijf worden uitgevoerd.

22.8 Veiligheidsinstructies voor grastrimmers, bosmaaiers en bosmaaiers met zaagblad

- a) **Gebruik de machine niet bij slecht weer, met name niet onweer.** Daarmee verkleint u de kans door bliksem te worden getroffen.
- b) **Onderzoek het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende machine gewond raken.
- c) **Controleer het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stukken hout, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.
- d) **Controleer voorafgaand aan het gebruik van de machines altijd of het snijgarntuut, het zaagblad en de snij- of zaageenheid onbeschadigd zijn.** Beschadigde onderdelen vergroten de kans op letsel.
- e) **Volg de aanwijzingen voor het verwisselen van de gebruikte gereedschappen.** Onjuist aangedraaide zaagbladmoeren of -bouten kunnen het zaagblad beschadigen of ertoe leiden dat het losraakt.
- f) **Het nominale toerental van het snijgarntuut moet minstens zo hoog zijn als het op de machine vermelde maximale toerental.** Snijgarntuuten die sneller draaien dan met het aangegeven nominale toerental, kunnen breken en rondvliegen.
- g) **Draag oog- en hoofdbescherming en veiligheidshandschoenen.** Een geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting zal voor minder letsel door rondvliegende onderdelen of door toevallig contact met de snijdraad of het zaagblad zorgen.
- h) **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd beschermende schoenen met anti-slip-functie. Werk nooit met blote voeten of met open sandalen.** Zo verkleint u de kans op voetletsel bij contact met de roterende snijdraad of het zaagblad.
- i) **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd veiligheidsschoenen.** Werk nooit met blote voeten of met open sandalen. Zo verkleint u de kans op voetletsel bij contact met de roterende snijdraad of het zaagblad.
- j) **Draag bij het gebruik van de machine altijd een lange broek.** Als de huid niet bedekt is, verhoogt dit de kans op letsel wanneer er voorwerpen rondslingeren.

- k) **Houd omstanders tijdens het gebruik van de machine uit de buurt.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- l) **Gebruik altijd beide handen als u de machine gebruikt.** Houd de machine met beide handen vast om verlies van controle te voorkomen.
- m) **Houd de machine alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat de snijdraad of het zaagblad verborgen elektriciteitskabels of de eigen voedingskabel kan raken.** Het contact van de snijdraad of het zaagblad met een onder spanning staande kabel kan ook de metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- n) **Let altijd op een veilige houding en gebruik de machine alleen als u stevig op de grond staat.** Door een gladde ondergrond en een instabiel draagvlak kunt u uw evenwicht en de controle over de machine verliezen.
- o) **Gebruik de machine niet op zeer steile hellingen.** Zo wordt het risico kleiner dat u de controle verliest, uitglijdt en valt, wat tot letsel zou kunnen leiden.
- p) **Zorg tijdens het werken op hellingen altijd voor een goede positie; werk altijd dwars op de helling, nooit naar boven of naar beneden toe, en wees extreem voorzichtig als u de werkrichting wijzigt.** Zo wordt het risico kleiner dat u de controle verliest, uitglijdt en valt, wat tot letsel zou kunnen leiden.
- q) **Houd bij de werkzaamheden alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijdraad en het zaagblad. Controleer of de snijdraad of het zaagblad niets raakt, voordat u de machine inschakelt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van de machine kan leiden tot letsel bij uzelf of bij anderen.
- r) **Gebruik de machine niet boven uw taille.** Zo kunt u onbedoeld contact met de snijdraad of het zaagblad voorkomen en is in onverwachte situaties een betere controle van de machine mogelijk.
- s) **Houd er bij het snijden van takken en bosjes die onder spanning staan rekening mee dat deze kunnen terugspringen.** Als de houtvezels ontspannen, kunnen de takken en bosjes de gebruiker raken en/of ervoor zorgen dat de machine oncontroleerbaar wordt.
- t) **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge bomen.** Het dunne

- materiaal kan vastlopen in het zaagblad en tegen u aanslaan of u uit evenwicht brengen.
- u) **Houd de machine onder controle en raak het zaagblad en andere gevaarlijke onderdelen niet aan als deze nog bewegen.** Dit verkleint het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- v) **Draag de machine als deze is uitgeschakeld en van uw lichaam is afgekeerd.** Een correcte omgang met de machine verkleint de kans op toevallig contact met het roterende zaagblad.
- w) **Plaats altijd de beschermkap op het metalen zaagblad als u de machine vervoert of opbergt.** Een correcte omgang met de machine verkleint de kans op toevallig contact met het zaagblad.
- x) **Gebruik alleen vervangende draden, snijkoppen en zaagbladen volgens de voorschriften van de fabrikant.** Verkeerde reserveonderdelen kunnen het risico op breuk en letsel verhogen.
- y) **Voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de schakelaars uitgeschakeld is en de accu is verwijderd.** Als de machine tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal plotseling wordt geactiveerd, kan er ernstig letsel ontstaan.

Table des matières

1	Préface.....	17
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	17
3	Vue d'ensemble.....	17
4	Prescriptions de sécurité.....	18
5	Préparatifs avant l'utilisation de l'outil CombiSystème.....	22
6	Assemblage de l'outil CombiSystème.....	22
7	Contrôle de l'outil CombiSystème.....	22
8	Travail avec l'outil CombiSystème.....	23
9	Après le travail.....	23
10	Transport.....	23
11	Rangement.....	24
12	Nettoyage.....	24
13	Maintenance.....	24
14	Réparation.....	25
15	Caractéristiques techniques.....	25
16	Combinaisons avec des moteurs CombiSystème.....	27
17	Pièces de rechange et accessoires.....	27

18	Mise au rebut.....	27
19	Déclaration de conformité UE.....	27
20	Déclaration de conformité UKCA.....	28
21	Adresses.....	28
22	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	28

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi du moteur CombiSystème STIHL utilisé

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

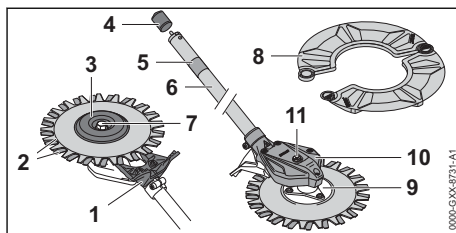
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Outil CombiSystème



1 Patte d'appui

La patte d'appui permet de poser l'outil CombiSystème sur le sol.

2 Couteaux

Les couteaux coupent l'herbe et la mauvaise herbe.

3 Bol glisseur

Le bol glisseur recouvre le support des couteaux.

4 Capuchon de protection

Le capuchon de protection recouvre l'extrémité du tube.

5 Marque

La marque définit la profondeur d'introduction de l'outil CombiSystème dans le moteur CombiSystème.

6 Tube

Le tube relie l'outil CombiSystème avec le moteur CombiSystème.

7 Vis

La vis fixe le bol glisseur sur l'outil CombiSystème.

8 Protecteur de transport

Le protecteur de transport protège contre le risque de contact avec les couteaux.

9 Support de couteaux

Le support sert à la fixation des couteaux.

10 Le carter de réducteur recouvre le réducteur.**11 Bouchon fileté**

Le bouchon fileté obture l'orifice d'introduction de la graisse à réducteur STIHL.

3.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur l'outil CombiSystème ont les significations suivantes :



Ce symbole repère l'orifice d'introduction de la graisse à réducteur STIHL.



Pousser le tube dans le manchon d'accouplement du moteur CombiSystème, jusqu'à la marque rouge.

4 Prescriptions de sécurité**4.1 Symboles d'avertissement**

Les symboles d'avertissement appliqués sur l'outil CombiSystème ont les significations suivantes :



Respecter les Prescriptions de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection et une protection auditive.



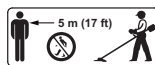
Porter des chaussures de protection.



Porter des gants de protection.



Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.



Respecter la distance de sécurité indiquée.



Ne pas toucher aux pièces très chaudes.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

En combinaison avec un moteur CombiSystème STIHL, l'outil CombiSystème RG-KM sert au désherbage et au fauchage de l'herbe.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'outil CombiSystème n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser l'outil CombiSystème comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - Utiliser le moteur CombiSystème comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur CombiSystème STIHL.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur**▲ AVERTISSEMENT**

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de l'outil CombiSystème. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- Si l'on confie l'outil CombiSystème à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable de manipuler correctement l'outil CombiSystème et de travailler avec l'outil CombiSystème. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.

- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de l'outil CombiSystème.
- L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
- Avant de travailler pour la première fois avec l'outil CombiSystème, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.

- ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.



- ▶ Porter une protection auditive.

- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière et produire un dégagement de vapeurs. La poussière et les vapeurs inhalées peuvent nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.

- ▶ En cas de dégagement de poussière ou de vapeurs : porter un masque antipoussière.

- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou l'outil CombiSystème. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.

- ▶ Porter des vêtements ajustés.
- ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.

- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.



- ▶ Porter des chaussures de sécurité avec coquille d'acier.

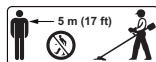


- ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque d'être blessé.
- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. L'utilisateur risque d'être blessé.
- ▶ Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'outil CombiSystème et des objets soulevés et projetés par cet outil. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Veiller à ce que les passants, les enfants et les animaux respectent une distance de 5 m tout autour de l'aire de travail.

- ▶ Toujours respecter une distance de 3 m par rapport à tout objet.
- ▶ Ne pas laisser l'outil CombiSystème sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec l'outil CombiSystème.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Outil CombiSystème

L'outil CombiSystème se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- L'outil CombiSystème ne présente aucun endommagement.
- L'outil CombiSystème est propre.
- L'outil CombiSystème est monté correctement.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cet outil CombiSystème.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un outil CombiSystème qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si l'outil CombiSystème est encrassé : nettoyer l'outil CombiSystème.
 - ▶ N'apporter aucune modification à l'outil CombiSystème.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cet outil CombiSystème.
 - ▶ Monter les couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Couteaux

Les couteaux se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Les couteaux et les pièces de fixation ne présentent aucun endommagement.
- Les couteaux ne sont pas déformés.
- Les couteaux sont montés correctement.
- Les couteaux ne présentent pas de morfil.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des parties des couteaux se détachent et soient projetées au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec des couteaux qui ne présentent aucun endommagement et avec des pièces de fixation qui ne présentent aucun endommagement.
 - ▶ Affûter correctement les couteaux.
 - ▶ Ébavurer les tranchants à l'aide d'une lime.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec l'outil CombiSystème.
 - ▶ L'outil CombiSystème ne doit être manié que par une seule personne.
 - ▶ Mener l'outil CombiSystème à proximité du sol.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre.
 - ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.
- Les couteaux en mouvement risquent de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.



- ▶ Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.
 - ▶ Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque : arrêter le moteur CombiSystème. Enlever seulement ensuite l'objet coincé.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de l'outil CombiSystème, il est possible que l'outil CombiSystème ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Arrêter le travail et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, l'outil CombiSystème peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.



- ▶ Faire des pauses.
 - ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Si les couteaux en rotation heurtent un objet dur, cela peut produire des étincelles. À proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des per-

sonnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables.
- Si le rendement de coupe baisse ou que l'herbe coupée reste souvent coincée entre les couteaux, cela augmente le risque de projection de débris. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Affûter les couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Lorsqu'on relâche la gâchette d'accélérateur du moteur CombiSystème, les couteaux fonctionnent encore pendant quelques instants. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Attendre que les couteaux soient arrêtés.

▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, les couteaux risquent d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler dans le voisinage de câbles électriques sous tension.
 - ▶ Faire attention aux câbles posés sur le sol et dissimulés.

4.8 Transport

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, le carter de réducteur peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.



- ▶ Ne pas toucher au carter de réducteur très chaud.

- Au cours du transport, l'outil CombiSystème risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ Monter le protecteur de transport.
 - ▶ Assurer l'outil CombiSystème avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.9 Rangement

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'outil CombiSystème. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.

- ▶ Monter le protecteur de transport.
- ▶ Conserver l'outil CombiSystème hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des éléments métalliques de l'outil CombiSystème. Cela risque d'endommager l'outil CombiSystème.
 - ▶ Conserver l'outil CombiSystème au propre et au sec.

4.10 Nettoyage, entretien et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, le carter de réducteur peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.



- ▶ Ne pas toucher au carter de réducteur très chaud.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager l'outil CombiSystème. Si l'outil CombiSystème n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer l'outil CombiSystème comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'outil CombiSystème n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas réparer soi-même l'outil CombiSystème.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation de l'outil CombiSystème s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Procéder à la maintenance de l'outil CombiSystème comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Lors du nettoyage ou de la maintenance des couteaux, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec les tranchants acérés. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

5 Préparatifs avant l'utilisation de l'outil CombiSystème

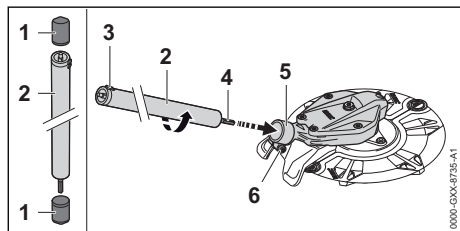
5.1 Préparatifs avant l'utilisation de l'outil CombiSystème

Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants se trouvent dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Outil CombiSystème,  4.6.1.
 - Moteur CombiSystème comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur CombiSystème.
- ▶ Nettoyer l'outil CombiSystème,  12.1.
- ▶ Accoupler le tube avec le carter de réducteur,  6.1.
- ▶ Monter l'outil CombiSystème sur le moteur CombiSystème,  6.2.1.
- ▶ Si le moteur CombiSystème que l'on utilise est muni d'une poignée circulaire : monter la protection (pour garder la distance de sécurité entre l'outil de travail et les pieds et jambes de l'utilisateur) comme décrit dans la Notice d'emploi du moteur CombiSystème.
- ▶ Utiliser le système de portage,  8.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser l'outil CombiSystème, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Assemblage de l'outil CombiSystème

6.1 Accouplement du tube avec le carter de réducteur



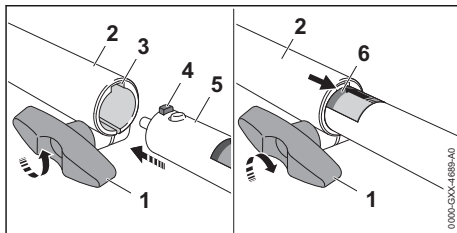
- ▶ Enlever les capuchons (1) des deux extrémités du tube (2).
- ▶ Desserrer la vis (6).
- ▶ Pousser le tube (2) dans le carter de réducteur (5) et le faire tourner jusqu'à ce que l'arbre du réducteur (4) s'encliquette.
- ▶ Serrer légèrement la vis (6).

- ▶ Positionner le tube (2) de telle sorte que le téton (3) soit orienté vers le haut.
- ▶ Serrer fermement la vis (6).

Le tube ne doit plus être démonté.

6.2 Montage et démontage de l'outil CombiSystème

6.2.1 Montage de l'outil CombiSystème



- ▶ Desserrer la vis à garrot (1).
- ▶ Faire coïncider le téton (4) et la rainure (3).
- ▶ Pousser le tube (5) à fond dans le manchon d'accouplement (2).

La ligne rouge (6) doit affleurer avec le manchon d'accouplement (2).

- ▶ Serrer fermement la vis à garrot (1).

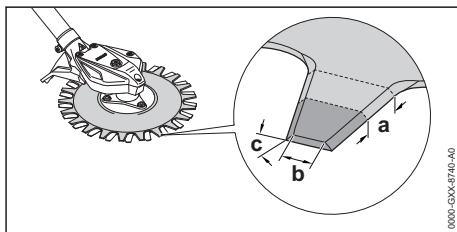
6.2.2 Démontage de l'outil CombiSystème

- ▶ Monter le protecteur de transport.
- ▶ Desserrer la vis à garrot du moteur CombiSystème.
- ▶ Extraire le tube du moteur CombiSystème.

7 Contrôle de l'outil CombiSystème

7.1 Contrôle des couteaux

- ▶ Arrêter le moteur CombiSystème.

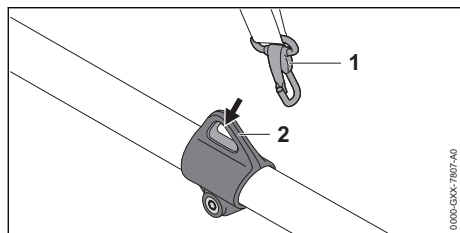


- ▶ Dans la zone de travail des couteaux, mesurer les cotes suivantes :
 - Longueur a
 - Largeur b
 - Angle c
- ▶ Comparer les cotes,  15.2.

- Si la cote est inférieure à la longueur minimale : décaler les couteaux l'un par rapport à l'autre,  13.4.
- Si la cote est inférieure à la largeur minimale : remplacer les couteaux,  13.3.
- Si l'angle d'affûtage n'est pas correct : affûter les couteaux,  13.5.
- Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

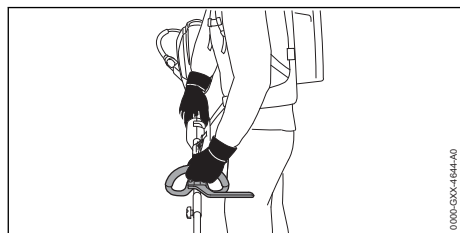
8 Travail avec l'outil CombiSystème

8.1 Prise en mains et utilisation de l'outil CombiSystème



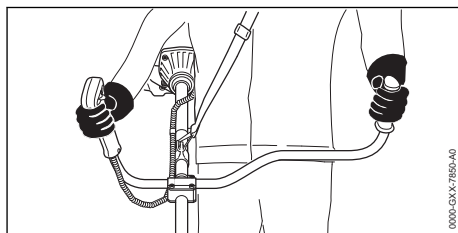
- Accrocher l'anneau de suspension (2) du moteur CombiSystème dans le mousqueton (1) du système de portage.

Moteur CombiSystème à poignée circulaire



- Tenir le moteur CombiSystème de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- Avec la main gauche, tenir le moteur CombiSystème par la poignée circulaire, en entourant la poignée circulaire avec le pouce.

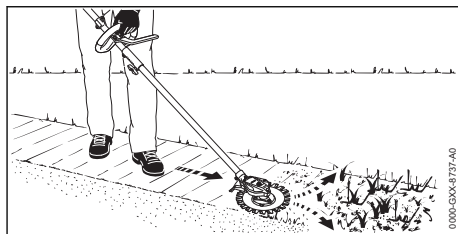
Moteur CombiSystème à guidon



- Tenir le moteur CombiSystème de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- Avec la main gauche, tenir le moteur CombiSystème par la poignée, en entourant la poignée avec le pouce.

8.2 Désherbage et fauchage de l'herbe

La distance des couteaux par rapport au sol détermine la hauteur de coupe.



- Mener l'outil CombiSystème en décrivant un mouvement de va-et-vient régulier.
- Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.

9 Après le travail

9.1 Après le travail

- Arrêter le moteur CombiSystème.
- Si l'outil CombiSystème est mouillé : faire sécher l'outil CombiSystème.
- Nettoyer l'outil CombiSystème.
- Monter le protecteur de transport.

10 Transport

10.1 Transport de l'outil CombiSystème

- Arrêter le moteur CombiSystème.
- Monter le protecteur de transport.

Portage de l'outil CombiSystème

- Porter l'outil CombiSystème d'une main, par le tube.

Transport de l'outil CombiSystème dans un véhicule

- Assurer l'outil CombiSystème de telle sorte qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

11 Rangement

11.1 Rangement de l'outil CombiSystème

- Arrêter le moteur CombiSystème.
- Monter le protecteur de transport.
- Ranger l'outil CombiSystème de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - L'outil CombiSystème ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - L'outil CombiSystème se trouve hors de portée des enfants.
 - L'outil CombiSystème est propre et sec.

12 Nettoyage

12.1 Nettoyage de l'outil CombiSystème

- Arrêter le moteur CombiSystème.
- Laisser le carter de réducteur refroidir.
- Nettoyer l'outil CombiSystème avec un chiffon humide.

12.2 Nettoyage des couteaux

- Arrêter le moteur CombiSystème.
- Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine.
- Faire fonctionner le moteur CombiSystème pendant 5 secondes.
Les couteaux se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

13 Maintenance

13.1 Intervalles de maintenance

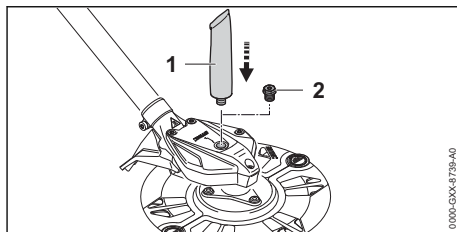
Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Toutes les 25 heures de fonctionnement

- Graisser le réducteur.

13.2 Graisser le réducteur

- Arrêter le moteur CombiSystème.



- Dévisser le bouchon fileté (2).
- Si aucune graisse n'est visible sur le bouchon fileté (2) :
 - Visser le « tube de graisse à réducteur STIHL » (1).
 - Injecter env. 10 g de graisse à réducteur dans le carter du réducteur.
 - Revisser le « tube de graisse à réducteur STIHL » (1).
 - Visser et serrer fermement le bouchon fileté (2).
 - Faire fonctionner le moteur CombiSystème pendant 1 minute.
La graisse à réducteur STIHL se répartit uniformément.

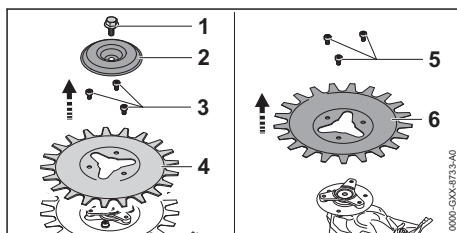
13.3 Démontage et remontage de la lame

13.3.1 Démontage des couteaux



AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - Porter des gants de travail en matière résistante.
- Arrêter le moteur CombiSystème.



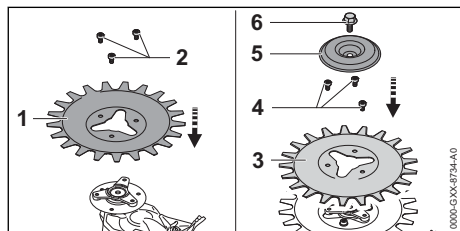
- Dévisser la vis (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever le bol glisseur (2).
- Dévisser les vis (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Enlever le couteau (4).
- Dévisser les vis (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Enlever le couteau (6).

13.3.2 Montage des couteaux



AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur CombiSystème.



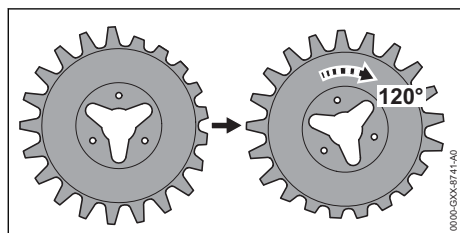
- ▶ Monter le couteau (1).
- ▶ Visser les vis (2) dans le sens des aiguilles d'une montre et les serrer fermement.
- ▶ Monter le couteau (3).
- ▶ Visser les vis (4) dans le sens des aiguilles d'une montre et les serrer fermement.
- ▶ Monter le bol glisseur (5).
- ▶ Visser la vis (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la serrer fermement.

13.4 Décalage des couteaux



AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur CombiSystème.
- ▶ Démonter les couteaux.



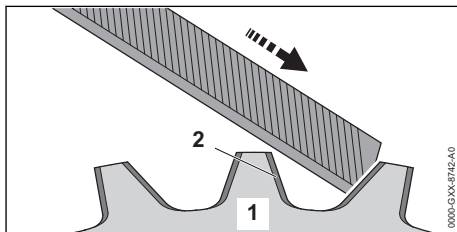
- ▶ Décaler les couteaux de 120°.
- ▶ Si les couteaux ont déjà été décalés deux fois : remplacer les couteaux.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

13.5 Affûtage des couteaux



AVERTISSEMENT

- Les tranchants des couteaux sont acérés. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le moteur CombiSystème.
- ▶ Démonter les couteaux.



- ▶ Affûter le tranchant (2) avec une lime plate STIHL, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué, 15.2.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Monter les couteaux.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

14 Réparation

14.1 Réparation de l'outil CombiSystème

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même l'outil CombiSystème.

- ▶ Si l'outil CombiSystème est endommagé : ne pas utiliser l'outil CombiSystème, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15 Caractéristiques techniques

15.1 Outil CombiSystème STIHL RG-KM

- Poids avec couteaux : 2,5 kg

15.2 Couteaux

- Épaisseur : 1,25 mm
- Largeur minimale (dent) : 5 mm
- Longueur minimale (dent) : 10 mm
- Angle d'affûtage : 45°

15.3 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de

puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

RG-KM avec KM 94 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 93 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 107 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 6,1 m/s²
 - Poignée circulaire : 5,9 m/s²

RG-KM avec KM 111 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 108 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 5,4 m/s²
 - Poignée circulaire : 5,8 m/s²

RG-KM avec KM 131

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 98 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 109 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 4,5 m/s²
 - Poignée gauche : 5,0 m/s²

RG-KM avec KM 131 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 98 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 109 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 5,6 m/s²
 - Poignée circulaire : 6,1 m/s²

RG-KM avec KMA 130 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 84 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 94 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867

- Poignée de commande : 4,1 m/s²
- Poignée circulaire : 4,4 m/s²

RG-KM avec KMA 135 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 80,5 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 92,8 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 3,7 m/s²
 - Poignée circulaire : 4,3 m/s²

RG-KM avec KMA 80.0 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 81 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 94 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 3,2 m/s²
 - Poignée circulaire : 4,7 m/s²

RG-KM avec KMA 120.0 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 81 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 94 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 3,1 m/s²
 - Poignée circulaire : 4,6 m/s²

RG-KM avec KMA 200.0 R

- Niveau de pression sonore L_{peq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 81 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{weq} mesuré sur un sol réfléchissant, suivant ISO 22868 : 94 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 22867
 - Poignée de commande : 4,3 m/s²
 - Poignée circulaire : 6,7 m/s²

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabri-

cation, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

16 Combinaisons avec des moteurs CombiSystème

16.1 STIHL RG-KM

Le montage de cet outil CombiSystème est autorisé sur les moteurs CombiSystème suivants :

- STIHL KM 94 R
- STIHL KM 111 R
- STIHL KM 131
- STIHL KM 131 R
- STIHL KMA 130 R
- STIHL KMA 135 R
- STIHL KMA 80.0 R
- STIHL KMA 120.0 R
- STIHL KMA 200.0 R

17 Pièces de rechange et accessoires

17.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

18 Mise au rebut

18.1 Mise au rebut de l'outil CombiSystème

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

19 Déclaration de conformité UE

19.1 Outil CombiSystème STIHL RG-KM

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : outil CombiSystème, outil de désherbage
- Catégorie de machines : coupe-herbes, débroussailluses
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : RG-KM
- Numéro d'identification de série : 4180

est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive 2006/42/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100 (en combinaison avec les machines KM spécifiées).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (en combinaison avec les machines KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 compte tenu des normes EN 50636-2-91, EN 62841-1 et IEC 62841-4-4 (en combinaison avec la machine KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 compte tenu des normes IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (en combinaison avec les machines KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

L'année de fabrication est indiquée sur l'outil CombiSystème.

Waiblingen, le 11/04/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

20 Déclaration de conformité UKCA

20.1 Outil CombiSystème STIHL RG-KM

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : outil CombiSystème, outil de désherbage
- Catégorie de machines : coupe-herbes, débroussailluses
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : RG-KM
- Numéro d'identification de série : 4180

est conforme à toutes les prescriptions applicables du règlement UK Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100 (en combinaison avec les machines KM spécifiées).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (en combinaison avec les machines KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 compte tenu des normes EN 50636-2-91, EN 62841-1 et IEC 62841-4-4 (en combinaison avec la machine KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 compte tenu des normes IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (en combinaison avec les machines KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication est indiquée sur l'outil CombiSystème.

Waiblingen, le 11/04/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

21 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

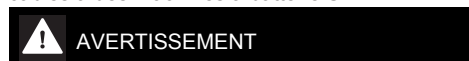
22 Indications générales de sécurité pour outils électro- portatifs

22.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

22.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

22.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.

- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

22.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt

sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

22.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'ef-**

fectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif. Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

22.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

22.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

22.8 Consignes de sécurité applicables aux coupe-herbes, aux débroussailleuses et aux débroussailleuses munies d'une scie circulaire

- a) **Ne pas utiliser la machine par mauvais temps, et surtout pas en cas d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.
- b) **Examiner soigneusement l'aire de travail pour voir si de petits animaux sauvages ne sont pas cachés dans la végétation.** Ces petits animaux sauvages risqueraient d'être blessés par la machine en marche.
- c) **Examiner soigneusement l'aire de travail et enlever toutes les pierres, les morceaux de bois, les bouts de fil de fer, les os et autres corps étrangers.** Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser les machines, il faut toujours s'assurer que l'outil de coupe ou la scie circulaire et la tête de coupe ou de sciage ne sont pas endommagés.** Des pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
- e) **Suivre les instructions données pour le remplacement des outils de travail.** Si les écrous ou les vis de la scie circulaire ne sont pas serrés correctement, la scie circulaire risque d'être endommagée ou de se détacher.
- f) **Le régime nominal de l'outil de coupe doit être au moins égal au régime maximal indiqué sur la machine.** Lorsque des outils de coupe tournent à un régime supérieur à leur régime nominal, ils risquent de casser et leurs éclats peuvent être projetés au loin.
- g) **Porter l'équipement requis pour la protection des yeux et de la tête, ainsi que des gants de protection.** Un équipement de protection individuel adéquat réduit le risque de blessure par des objets projetés ou par suite d'un contact avec le fil de coupe ou la scie circulaire.
- h) **En utilisant la machine, toujours porter des chaussures de protection à semelle antidérapante. Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessures des pieds en cas de contact avec le fil de coupe ou avec la scie circulaire en rotation.
- i) **À l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures de sécurité. Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessures des pieds en cas de

contact avec le fil de coupe ou avec la scie circulaire en rotation.

- j) **À l'utilisation de la machine, toujours porter un pantalon long.** Avec les jambes nues, on s'expose à un plus grand risque de blessures par des objets projetés.
- k) **En utilisant la machine, veiller à ce que les personnes qui pourraient se trouver dans le voisinage restent à une distance suffisante.** Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures graves.
- l) **À l'utilisation de la machine, il faut toujours la tenir à deux mains.** Tenir la machine à deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.
- m) **Tenir la machine seulement par les surfaces isolées des poignées, car le fil de coupe ou la scie circulaire peut toucher des câbles électriques dissimulés ou le cordon d'alimentation électrique de la machine.** Le contact du fil de coupe ou de la scie circulaire avec un câble sous tension peut aussi mettre des pièces métalliques de la machine sous tension et causer un choc électrique.
- n) **Il faut toujours se tenir dans une position stable et sûre, et utiliser la machine exclusivement en se tenant debout sur le sol.** En travaillant sur une surface glissante ou instable, l'utilisateur risquerait de perdre l'équilibre ou de perdre le contrôle de la machine.
- o) **Ne pas utiliser la machine sur des terrains en pente très raide.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle de la machine, de dérapier et de tomber, et de se blesser.
- p) **En travaillant à flanc de coteau, toujours veiller à se tenir dans une position stable ; toujours travailler en travers de la pente, c'est-à-dire jamais en montant ou en descendant, et faire extrêmement attention en changeant de direction de travail.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle de la machine, de dérapier et de tomber, et de se blesser.
- q) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le fil de coupe ou la scie circulaire. Avant de mettre la machine en marche, s'assurer que le fil de coupe ou la scie circulaire n'est pas en contact avec le sol ou un objet quelconque.** À l'utilisation de la machine, il suffit d'une seconde d'inattention pour se blesser ou blesser d'autres personnes.
- r) **Ne pas utiliser la machine à une hauteur supérieure à la taille de l'utilisateur.** Cela

aide à éviter un contact accidentel avec le fil de coupe ou la scie circulaire et permet un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.

- s) **En coupant des broussailles ou des arbustes sous tension, il faut s'attendre à ce qu'ils rebondissent.** À la détente de broussailles ou d'arbustes sous tension, l'utilisateur risque d'être touché et/ou de perdre le contrôle de la machine.
- t) **Il faut être très prudent en coupant des taillis et des arbres de faible section.** Les branches ou troncs minces peuvent se prendre dans la scie circulaire et frapper l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- u) **Maintenir la machine sous contrôle et ne pas toucher à la scie circulaire ou à d'autres pièces dangereuses tant qu'elles ne sont pas arrêtées.** Cela réduit le risque de blessure par des pièces en mouvement.
- v) **Pour transporter la machine, l'arrêter et la porter avec l'outil de coupe orienté dans le sens opposé au corps.** La manipulation correcte de la machine réduit le risque d'un contact accidentel avec la scie circulaire en rotation.
- w) **Pour le transport ou le remisage de la machine, il faut toujours recouvrir la scie circulaire métallique avec le protecteur prévu.** La manipulation correcte de la machine réduit le risque d'un contact accidentel avec la scie circulaire.
- x) **Utiliser exclusivement des fils de coupe, têtes faucheuses et scies circulaires de rechange conformes aux spécifications du fabricant.** Des pièces de rechange inappropriées peuvent augmenter le risque de rupture et de blessure.
- y) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la batterie a été retirée.** Une mise en marche inattendue de la machine lorsqu'on est en train d'enlever des morceaux de branches coincés peut causer des blessures graves.

Inhaltsverzeichnis

- 1 Vorwort.....33
- 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....33

3	Übersicht.....	33
4	Sicherheitshinweise.....	34
5	KombiWerkzeug einsatzbereit machen....	37
6	KombiWerkzeug zusammenbauen.....	38
7	KombiWerkzeug prüfen.....	38
8	Mit dem KombiWerkzeug arbeiten.....	38
9	Nach dem Arbeiten.....	39
10	Transportieren.....	39
11	Aufbewahren.....	39
12	Reinigen.....	39
13	Warten.....	40
14	Reparieren.....	41
15	Technische Daten.....	41
16	Kombinationen mit KombiMotoren.....	42
17	Ersatzteile und Zubehör.....	42
18	Entsorgen.....	43
19	EU-Konformitätserklärung.....	43
20	UKCA-Konformitätserklärung.....	43
21	Anschriften.....	44
22	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	44

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Gebrauchsanleitung des verwendeten STIHL KombiMotors

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

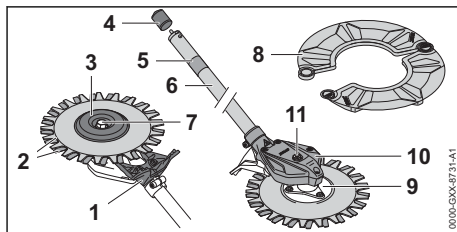
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 KombiWerkzeug



1 Gerätestütze

Die Gerätestütze dient zum Ablegen des KombiWerkzeugs.

2 Messer

Die Messer schneiden Unkraut und Gras.

3 Laufeller

Der Laufeller deckt die Messeraufnahme ab.

4 Schutzkappe

Die Schutzkappe deckt das Ende des Schafts ab.

5 Markierung

Die Markierung definiert die Einschubtiefe des KombiWerkzeugs am KombiMotor.

6 Schaft

Der Schaft verbindet das KombiWerkzeug mit dem KombiMotor.

7 Schraube

Die Schraube befestigt den Laufteiler am KombiWerkzeug.

8 Transportschutz

Der Transportschutz schützt vor Kontakt mit den Messern.

9 Messeraufnahme

Die Messeraufnahme dient zum Befestigen der Messer.

10 Das Getriebegehäuse deckt das Getriebe ab.

11 Verschlusschraube

Die Verschlusschraube verschließt die Öffnung für das STIHL Getriebefett.

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem KombiWerkzeug sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol kennzeichnet die Öffnung für das STIHL Getriebefett.



Schaft bis zur roten Markierung in die Kupplungsmuffe des KombiMotors schieben.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**

Die Warnsymbole auf dem KombiWerkzeug bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



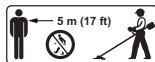
Schutzstiefel tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Sich bewegende Messer nicht berühren.



Sicherheitsabstand einhalten.



Heiße Oberfläche nicht berühren.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das KombiWerkzeug STIHL RG-KM dient zusammen mit einem STIHL KombiMotor zum Entfernen von Unkraut und zum Mähen von Gras.

⚠ WARNUNG

- Falls das KombiWerkzeug nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ KombiWerkzeug so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ KombiMotor so verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung des STIHL KombiMotors beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer**⚠ WARNUNG**

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des KombiWerkzeugs nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
- ▶ Falls das KombiWerkzeug an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.

- Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das KombiWerkzeug zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
- Der Benutzer kann die Gefahren des KombiWerkzeugs erkennen und einschätzen.
- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem KombiWerkzeug arbeitet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden und Dunst entstehen. Eingeatmeter Staub und Dunst kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird oder Dunst entsteht: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im KombiWerkzeug verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.

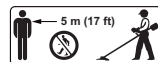
- ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
- ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Schutzstiefel mit Stahlkappen tragen.
- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Messern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitsschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.



4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des KombiWerkzeugs und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Einen Abstand von 3 m zu Gegenständen einhalten.
- ▶ KombiWerkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem KombiWerkzeug spielen können.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 KombiWerkzeug

Das KombiWerkzeug ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das KombiWerkzeug ist unbeschädigt.
- Das KombiWerkzeug ist sauber.
- Das KombiWerkzeug ist richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für dieses KombiWerkzeug ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten KombiWerkzeug arbeiten.
 - ▶ Falls das KombiWerkzeug verschmutzt ist: KombiWerkzeug reinigen.
 - ▶ KombiWerkzeug nicht verändern.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für dieses KombiWerkzeug anbauen.
 - ▶ Messer so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Messer

Die Messer sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Messer und die Anbauteile sind unbeschädigt.
- Die Messer sind nicht verformt.
- Die Messer sind richtig angebaut.
- Die Messer sind gratfrei.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Messer lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden
 - ▶ Mit unbeschädigten Messern und unbeschädigten Anbauteilen arbeiten.
 - ▶ Messer richtig schärfen.
 - ▶ Grate an den Schneidkanten mit einer Feile entfernen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.

- ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem KombiWerkzeug arbeiten.
- ▶ KombiWerkzeug alleine bedienen.
- ▶ KombiWerkzeug bodennah führen.
- ▶ Auf Hindernisse achten.
- ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
- ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Die sich bewegenden Messer können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich bewegende Messer nicht berühren.
- ▶ Falls die Messer durch einen Gegenstand blockiert sind: KombiMotor abstellen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich das KombiWerkzeug während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann das KombiWerkzeug in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch das KombiWerkzeug entstehen.



- ▶ Handschuhe tragen.
- ▶ Arbeitspausen machen.
- ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls das sich drehende Messer auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Falls die Schnittleistung nachlässt oder das Schnittgut häufig eingeklemmt wird, können Gegenstände vermehrt hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Messer so schärfen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Wenn am KombiMotor nicht mehr Gas gegeben wird, bewegen sich die Messer noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis die Messer sich nicht mehr bewegen.

▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Messer mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.
 - ▶ Auch auf verdeckt liegende Leitungen achten.

4.8 Transportieren

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit kann das Getriebegehäuse heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.



- ▶ Heißes Getriebegehäuse nicht berühren.

- Während des Transports kann das KombiWerkzeug umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Transportschutz anbauen.
 - ▶ KombiWerkzeug mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des KombiWerkzeugs nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Transportschutz anbauen.
 - ▶ KombiWerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die metallische Bauteile des KombiWerkzeugs können durch Feuchtigkeit korrodieren. Das KombiWerkzeug kann beschädigt werden.
 - ▶ KombiWerkzeug sauber und trocken aufbewahren.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit kann das Getriebegehäuse heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.



- ▶ Heißes Getriebegehäuse nicht berühren.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das KombiWerkzeug beschädigen. Falls das KombiWerkzeug nicht richtig gereinigt wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ KombiWerkzeug so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das KombiWerkzeug nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ KombiWerkzeug nicht selbst reparieren.
 - ▶ Falls das KombiWerkzeug repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ KombiWerkzeug so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Messer kann der Benutzer sich an scharfen Schneidkanten schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 KombiWerkzeug einsatzbereit machen

5.1 KombiWerkzeug einsatzbereit machen

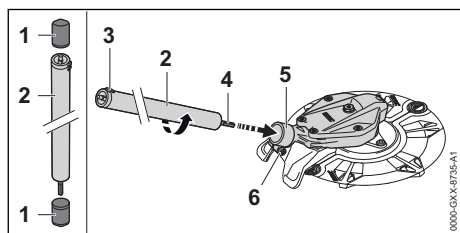
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - KombiWerkzeug, 4.6.1.
 - KombiMotor, wie es in der Gebrauchsanleitung des KombiMotors beschrieben ist.
- ▶ KombiWerkzeug reinigen, 12.1.
- ▶ Schaft mit dem Getriebegehäuse verbinden, 6.1.
- ▶ KombiWerkzeug an den KombiMotor anbauen, 6.2.1.

- Falls ein KombiMotor mit Rundumgriff verwendet wird: Schrittbegrenzer anbauen, wie es in der Gebrauchsanleitung des KombiMotors beschrieben ist.
- Tragsystem verwenden,  8.1.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: KombiWerkzeug nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 KombiWerkzeug zusammenbauen

6.1 Schaft mit dem Getriebegehäuse verbinden

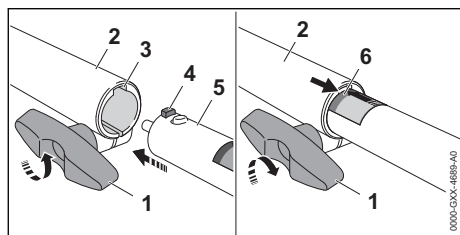


- Schutzkappen (1) von den beiden Enden des Schafts (2) abziehen.
- Schraube (6) lösen.
- Schaft (2) in das Getriebegehäuse (5) schieben und so lange drehen, bis die Getriebewelle (4) einrastet.
- Schraube (6) leicht anziehen.
- Schaft (2) so ausrichten, dass der Zapfen (3) nach oben zeigt.
- Schraube (6) fest anziehen.

Der Schaft muss nicht mehr abgebaut werden.

6.2 KombiWerkzeug anbauen und abbauen

6.2.1 KombiWerkzeug anbauen



- Knebelschraube (1) lösen.
- Zapfen (4) und Nut (3) auf gleiche Höhe bringen.
- Schaft (5) bis zum Anschlag in die Kupplungsmuffe (2) schieben.

Die rote Linie (6) ist bündig mit der Kupplungsmuffe (2).

- Knebelschraube (1) fest anziehen.

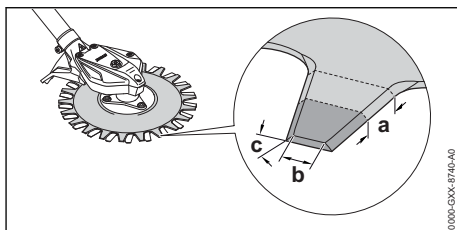
6.2.2 KombiWerkzeug abbauen

- Transportschutz anbauen.
- Knebelschraube am KombiMotor lösen.
- Schaft aus dem KombiMotor ziehen.

7 KombiWerkzeug prüfen

7.1 Messer prüfen

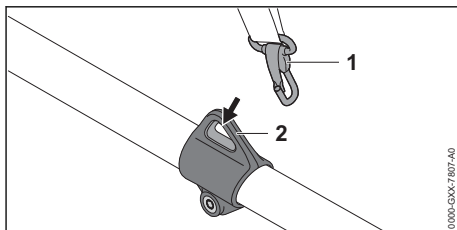
- KombiMotor ausschalten.



- Im Arbeitsbereich der Messer Folgendes messen:
 - Länge a
 - Breite b
 - Winkel c
- Maße vergleichen,  15.2.
- Falls die Mindestlänge unterschritten ist: Messer versetzen,  13.4.
- Falls die Mindestbreite unterschritten ist: Messer ersetzen,  13.3.
- Falls der Schärfwinkel nicht eingehalten ist: Messer schärfen,  13.5.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

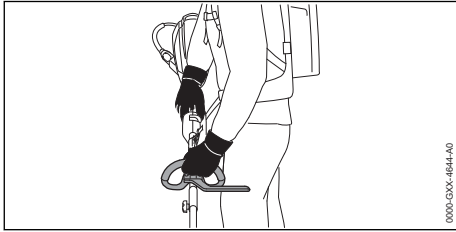
8 Mit dem KombiWerkzeug arbeiten

8.1 KombiWerkzeug halten und führen



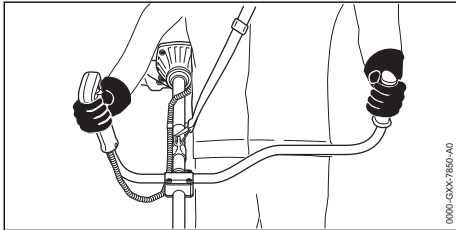
- Tragöse (2) des KombiMotors in den Karabinerhaken (1) des Tragsystems einhängen.

KombiMotor mit Rundumgriff



- ▶ KombiMotor mit der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ KombiMotor mit der linken Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

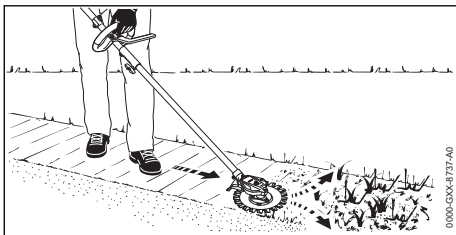
KombiMotor mit Zweihandgriff



- ▶ KombiMotor mit der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ KombiMotor mit der linken Hand am Handgriff so festhalten, dass der Daumen den Handgriff umschließt.

8.2 Unkraut entfernen und Gras mähen

Der Abstand der Messer vom Boden bestimmt die Schnitthöhe.



- ▶ KombiWerkzeug gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

9 Nach dem Arbeiten

9.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ KombiMotor ausschalten.
- ▶ Falls das KombiWerkzeug nass ist: KombiWerkzeug trocknen lassen.
- ▶ KombiWerkzeug reinigen.
- ▶ Transportschutz anbauen.

10 Transportieren

10.1 KombiWerkzeug transportieren

- ▶ KombiMotor ausschalten.
- ▶ Transportschutz anbauen.

KombiWerkzeug tragen

- ▶ KombiWerkzeug mit einer Hand am Schaft tragen.

KombiWerkzeug in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ KombiWerkzeug so sichern, dass das KombiWerkzeug nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

11 Aufbewahren

11.1 KombiWerkzeug aufbewahren

- ▶ KombiMotor ausschalten.
- ▶ Transportschutz anbauen.
- ▶ KombiWerkzeug so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das KombiWerkzeug kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Das KombiWerkzeug ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das KombiWerkzeug ist sauber und trocken.

12 Reinigen

12.1 KombiWerkzeug reinigen

- ▶ KombiMotor ausschalten.
- ▶ Getriebegehäuse abkühlen lassen.
- ▶ KombiWerkzeug mit einem feuchten Tuch reinigen.

12.2 Messer reinigen

- ▶ KombiMotor ausschalten.
- ▶ Messer mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ KombiMotor 5 Sekunden einschalten.
Die Messer bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

13 Warten

13.1 Wartungsintervalle

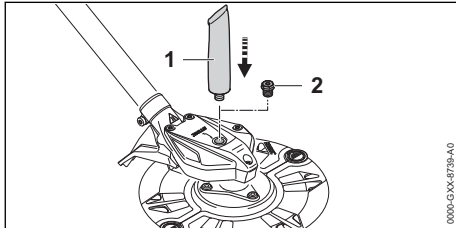
Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 25 Betriebsstunden

- Getriebe schmieren.

13.2 Getriebe schmieren

- KombiMotor ausschalten.



- Verschlussschraube (2) herausdrehen.
- Falls kein Fett an der Verschlussschraube (2) sichtbar ist:
 - Tube „STIHL Getriebefett“ (1) einschrauben.
 - 10 g STIHL Getriebefett in das Getriebegehäuse drücken.
 - Tube „STIHL Getriebefett“ (1) herausdrehen.
- Verschlussschraube (2) eindrehen und fest anziehen.
- KombiMotor 1 Minute lang einschalten. Das STIHL Getriebefett verteilt sich gleichmäßig.

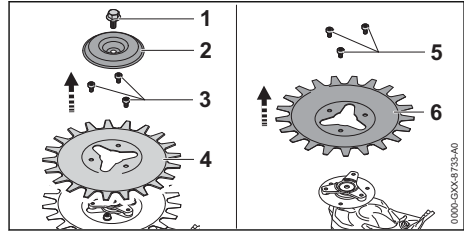
13.3 Messer abbauen und anbauen

13.3.1 Messer abbauen



WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- KombiMotor ausschalten.



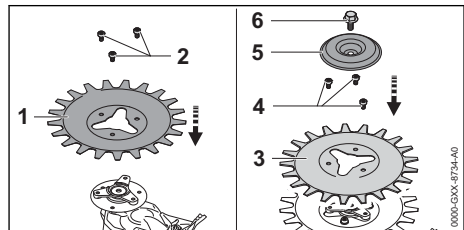
- Schraube (1) im Uhrzeigersinn herausdrehen.
- Laufteiler (2) abnehmen.
- Schrauben (3) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- Messer (4) abnehmen.
- Schrauben (5) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- Messer (6) abnehmen.

13.3.2 Messer anbauen



WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- KombiMotor ausschalten.



- Messer (1) einsetzen.
- Schrauben (2) im Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.
- Messer (3) einsetzen.
- Schrauben (4) im Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.
- Laufteiler (5) aufsetzen.
- Schraube (6) gegen den Uhrzeigersinn eindrehen und fest anziehen.

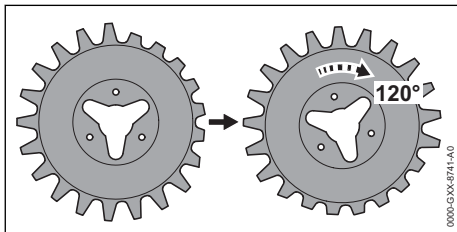
13.4 Messer versetzen



WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- KombiMotor ausschalten.

- Messer abbauen.



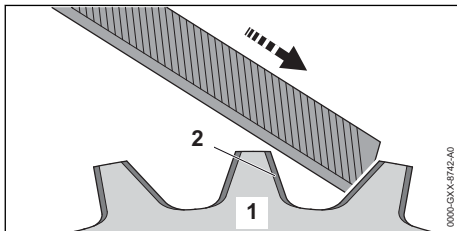
- Messer um 120° versetzt anbauen.
- Falls die Messer bereits zweimal versetzt wurden: Messer ersetzen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

13.5 Messer schärfen



WARNUNG

- Die Schneidkanten der Messer sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
-
- KombiMotor ausschalten.
 - Messer abbauen.



- Schneidkante (2) mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel beachten,  15.2.
- Andere Schneidkanten schärfen.
- Messer anbauen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

14 Reparieren

14.1 KombiWerkzeug reparieren

Der Benutzer kann das KombiWerkzeug nicht selbst reparieren.

- Falls das KombiWerkzeug beschädigt ist: KombiWerkzeug nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

15 Technische Daten

15.1 KombiWerkzeug STIHL RG-KM

- Gewicht mit Messer: 2,5 kg

15.2 Messer

- Stärke: 1,25 mm
- Mindestbreite (Zahn): 5 mm
- Mindestlänge (Zahn): 10 mm
- Schärfwinkel: 45°

15.3 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

RG-KM zusammen mit KM 94 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 93 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 107 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 6,1 m/s²
 - Rundumgriff: 5,9 m/s²

RG-KM zusammen mit KM 111 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 108 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,4 m/s²
 - Rundumgriff: 5,8 m/s²

RG-KM zusammen mit KM 131

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 98 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 109 dB(A)
- Vibrationswert $a_{hv,eq}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 4,5 m/s²
 - linker Handgriff: 5,0 m/s²

RG-KM zusammen mit KM 131 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 98 dB(A)

- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 109 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 5,6 m/s²
 - Rundumgriff: 6,1 m/s²

RG-KM zusammen mit KMA 130 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 84 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 94 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 4,1 m/s²
 - Rundumgriff: 4,4 m/s²

RG-KM zusammen mit KMA 135 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 80,5 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 92,8 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 3,7 m/s²
 - Rundumgriff: 4,3 m/s²

RG-KM zusammen mit KMA 80.0 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 81 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 94 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 3,2 m/s²
 - Rundumgriff: 4,7 m/s²

RG-KM zusammen mit KMA 120.0 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 81 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 94 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 3,1 m/s²
 - Rundumgriff: 4,6 m/s²

RG-KM zusammen mit KMA 200.0 R

- Schalldruckpegel L_{peq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 81 dB(A)

- Schallleistungspegel L_{weq} gemessen auf reflektierendem Boden nach ISO 22868: 94 dB(A)
- Vibrationswert $a_{\text{hv,eq}}$ gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 4,3 m/s²
 - Rundumgriff: 6,7 m/s²

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

15.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

16 Kombinationen mit Kombi-Motoren

16.1 STIHL RG-KM

Das KombiWerkzeug darf an folgende KombiMotoren angebaut werden:

- STIHL KM 94 R
- STIHL KM 111 R
- STIHL KM 131
- STIHL KM 131 R
- STIHL KMA 130 R
- STIHL KMA 135 R
- STIHL KMA 80.0 R
- STIHL KMA 120.0 R
- STIHL KMA 200.0 R

17 Ersatzteile und Zubehör

17.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL  Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

18 Entsorgen

18.1 KombiWerkzeug entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

19 EU-Konformitätserklärung

19.1 KombiWerkzeug STIHL RG-KM

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: KombiWerkzeug Unkrautentferner
- Maschinenkategorie: Grastrimmer, Freischneider
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RG-KM
- Serienidentifizierung: 4180

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN ISO 12100 (in Verbindung mit den genannten KM-Geräten).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in Verbindung mit KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 unter Berücksichtigung von EN 50636-2-91, EN 62841-1 und IEC 62841-4-4 (in Verbindung mit KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 unter Berücksichtigung von IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in Verbindung mit KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr ist auf dem KombiWerkzeug angegeben.

Waiblingen, 11.04.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

20 UKCA-Konformitätserklärung

20.1 KombiWerkzeug STIHL RG-KM

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: KombiWerkzeug Unkrautentferner
- Maschinenkategorie: Grastrimmer, Freischneider
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: RG-KM
- Serienidentifizierung: 4180

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnung Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN ISO 12100 (in Verbindung mit den genannten KM-Geräten).

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in Verbindung mit KMA 130 R).

EN ISO 12100, EN 60335-1 unter Berücksichtigung von EN 50636-2-91, EN 62841-1 und IEC 62841-4-4 (in Verbindung mit KMA 135 R).

EN ISO 12100, EN 62841-1 unter Berücksichtigung von IEC 62841-4-4, EN 60335-1, EN 50636-2-91 (in Verbindung mit KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 200.0 R).

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr ist auf dem KombiWerkzeug angegeben.

Waiblingen, 11.04.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

21 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

22 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

22.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

22.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

22.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. **Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verletzte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

22.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil

22.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich,

wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

22.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den

Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

22.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

22.8 Sicherheitshinweise für Grasschneider, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) **Verwenden Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Maschinen immer, ob das Schneidwerkzeug**

- oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge.** Unsachgemäß angezogene Sägeblattnuttern oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl.** Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Schneidfaden oder Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Schneidfaden oder Sägeblatt.
- j) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Objekte.
- k) **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- l) **Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- m) **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- n) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- o) **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- p) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- q) **Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
- r) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Tailenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- s) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst.** Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- t) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- u) **Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen.** Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- v) **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert

die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.

- w) **Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt.** Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
- x) **Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers.** Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
- y) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmten Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

www.stihl.com



0458-811-7621-B



0458-811-7621-B